

**Raadgevende
Interparlementaire
Beneluxraad**

BEKNOPT VERSLAG
VAN DE VERGADERINGEN

Zitting 2014

Plenumvergaderingen van
12 en 13 december 2014 ⁽¹⁾

De Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad (afgekort “het Beneluxparlement”) hield op 12 en 13 december 2014, in Luxemburg, zijn winterzitting onder het voorzitterschap van *de heer Marcel Oberweis*.

**Conseil
Interparlementaire
Consultatif de Benelux**

COMPTE RENDU
ANALYTIQUE DES RÉUNIONS

Session 2014

Séances plénières des
12 et 13 décembre 2014 ⁽¹⁾

Le Conseil interparlementaire consultatif de Benelux (en abrégé “Parlement Benelux”) a tenu, à Luxembourg, sa session d’hiver ces 12 et 13 décembre 2014 sous la présidence de *M. Marcel Oberweis*.

¹ Deze vergaderingen vonden plaats in de Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg, in Luxemburg.

¹ Ces réunions ont eu lieu dans la Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg, à Luxembourg.

Agenda**Vrijdag 12 december 2014, om 14.30 uur****1. Opening van de zitting**

Welkomstwoord en mededelingen door de heer Marcel Oberweis, voorzitter van het Beneluxparlement

2. Eerbetoon aan de slachtoffers van het op 17 juli 2004 neergeschoten vliegtuig van Malaysia Airlines (MH17)

3. Jaarplan 2015 van de Benelux Unie en Jaarprogramma 2015 van de commissies van het Beneluxparlement

a) Jaarplan 2015 van de Benelux Unie.- Uiteenzetting door de heer Jean Asselborn, minister van Buitenlandse en Europese Zaken (Luxemburg)

b) Jaarprogramma 2015 van het Beneluxparlement.- Toelichting door de commissievoorzitters

Debat

4. Uiteenzetting door de heer Xavier Bettel, eerste minister (Luxemburg), over de Benelux-samenwerking

5. Sociale dumping

Rapporteur: de heer Ward Kennes

a) Uiteenzetting door de heer Bart Tommelein, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee (België)

b) Bespreking van het antwoord van het Comité van ministers op de aanbeveling naar aanleiding van de Trilaterale Conferentie over "Fiscale en sociale fraude" (Den Haag, 20 april 2012)

Rapporteur: de heer Willem Draps, namens de commissie Financiën en Mobiliteit

c) Inleiding van het debat door de heer Ward Kennes

Debat

6. Werkbezoek aan de Waterkrachtcentrale van de Société électrique de l'Our (SEO), Vianden (L), 19 september 2014

Rapporteur: mevrouw Patricia Creutz

Agenda**Vendredi 12 décembre 2014, à 14 heures 30****1. Ouverture de la séance**

Paroles de bienvenue et communications par M. Marcel Oberweis, président du Parlement Benelux

2. Hommage aux victimes du vol MH17 de Malaysia Airlines, abattu en Ukraine, le 17 juillet 2014

3. Plan annuel 2015 de l'Union Benelux et Programme annuel 2015 des commissions du Parlement Benelux

a) Plan annuel 2015 de l'Union Benelux.- Exposé de M. Jean Asselborn, ministre des Affaires étrangères et européennes (Luxembourg)

b) Programme annuel 2015 du Parlement Benelux.- Présentation par les présidents de commission

Debat

4. Exposé de M. Xavier Bettel, premier ministre (Luxembourg), sur la coopération Benelux

5. Le dumping social

Rapporteur: M. Ward Kennes

a) Exposé par M. Bart Tommelein, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord (Belgique)

b) Examen de la réponse du Comité de Ministres à la recommandation déposée à la suite de la Conférence trilatérale sur la "Fraude fiscale et sociale (La Haye, 20 avril 2012)

Rapporteur: M. Willem Draps, au nom de la commission des Finances et de la Mobilité

c) Introduction du débat par M. Ward Kennes

Debat

6. Visite de travail de la centrale hydroélectrique de la Société électrique de l'Our (SEO), Vianden (L), 19 septembre 2014

Rapporteuse: Mme Patricia Creutz

7. Werkbezoek aan logistieke installaties (de inland-containerterminal van TCT Belgium en het magazijn van het logistiek bedrijf ODTN), Willebroek (B), 7 november 2014

Rapporteur: de heer Marc Hendrickx

8. Plenaire vergadering van de Baltische Assemblée, Tallinn, 23-24 oktober 2014

Rapporteur: mevrouw Dominique Tilmans

9. Plenaire vergadering van de Noordse Raad, Stockholm, 27-30 oktober 2014

Rapporteur: de heer Marc Hendrickx

10. Parlementair seminarie van de Baltische Assemblée: “Security in Europe: the current situation and lessons for policy-makers”, Riga, 24-25 november 2014

Rapporteur: de heer Joost Taverne

11. Begroting voor het dienstjaar 2015

Rapporteur: de heer Roger Negri

12. Benoeming van rekeningverificateurs voor het dienstjaar 2014

13. Afscheid van de uittredende leden en verwelkoming van de nieuwe leden

14. Benoeming van het Bureau 2015-2016

15. Benoeming van de griffier 2015-2016

16. Uitreiking van awards

Zaterdag 13 december 2014, om 10 uur

1. Bevoegdheden van het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom

Rapporteur: de heer Joost Taverne

a) Uiteenzetting door de heer Edmond Simon, directeur-generaal van het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom

b) Inleidende uiteenzetting door de rapporteur

Voorstel van aanbeveling.- Bespreking.- Stemming

7. Visite de travail d’infrastructures logistiques (le terminal containers de TCT Belgium et l’entreprise de logistique ODTN), Willebroek (B), 7 novembre 2014

Rapporteur: M. Marc Hendrickx

8. Séance plénière de l’Assemblée balte, Tallinn, 23-24 octobre 2014

Rapporteuse: Mme Dominique Tilmans

9. Séance plénière du Conseil nordique, Stockholm, 27-30 octobre 2014

Rapporteur: M. Marc Hendrickx

10. Séminaire parlementaire de l’Assemblée balte “Security in Europe: the current situation and lessons for policy-makers”, Riga, 24-25 novembre 2014

Rapporteur: M. Joost Taverne

11. Budget de l’exercice 2015

Rapporteur: M. Roger Negri

12. Nomination des vérificateurs aux comptes pour l’exercice 2014

13. Départ des membres démissionnaires et accueil des nouveaux membres

14. Nomination du Bureau 2015-2016

15. Nomination du greffier 2015-2016

16. Remise d’awards

Samedi 13 décembre 2014, à 10 heures

1. Les compétences de l’Office Benelux de la Propriété intellectuelle

Rapporteur: M. Joost Taverne

a) Exposé par Edmond Simon, directeur général de l’Office Benelux de la Propriété intellectuelle

b) Exposé introductif par le rapporteur

Proposition de recommandation.- Discussion.- Vote

2. Mensenhandel

a) Uiteenzetting door de heer Félix Braz, minister van Justitie (Luxemburg)

b) Stand van zaken door mevrouw Ingrid de Caluwé

Debat

3. De samenwerking met de Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai

Stand van zaken door de heer Daniël Senesael, voorzitter van de contactgroep Benelux —Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai

4. De samenwerking met Noordrijn-Westfalen

Stand van zaken door de heer Louis Siquet, voorzitter van de contactgroep Benelux —Noordrijn-Westfalen

5. Het rekeningrijden

Rapporteur: de heer Louis Siquet

Voorstel van aanbeveling.- Bespreking.- Stemming

6. Conferentie “*Smart Cities: Cocreatie als noodzakelijke voorwaarde voor de slimme stad van de toekomst*”, Gent, 17-18 oktober 2014

Rapporteur: mevrouw Sabine Vermeulen

7. LZV's (langere en zwaardere vrachtwagencombinaties)

Rapporteur: de heer Joost Taverne

Tussentijds verslag namens de verenigde commissies Financiën en Mobiliteit en Grensoverschrijdende Samenwerking

8. Het grensoverschrijdend vervoer van gemengd afval

Rapporteur: de heer Louis Siquet

Tussentijds verslag namens de verenigde commissies Duurzame Ontwikkeling

2. La traite des êtres humains

a) Exposé par M. Félix Braz, ministre de la Justice (Luxembourg)

b) Point de la situation par Mme Ingrid de Caluwé, présidente de la commission de la Justice et des Affaires intérieures

Débat

3. La coopération avec l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

Point de la situation par M. Daniël Senesael, président du groupe de contact Benelux —Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

4. La coopération avec la Rhénanie du Nord-Westphalie

Point de la situation par M. Louis Siquet, président du groupe de contact Benelux —Rhénanie du Nord-Westphalie

5. Le péage routier

Rapporteur: M. Louis Siquet

Proposition de recommandation.- Discussion.- Vote

6. Conférence “*Smart Cities: la cocréation comme condition indispensable à la ville intelligente du futur*”, Gand, 17-18 octobre 2014

Rapporteur: Mme Sabine Vermeulen

7. Les méga-camions

Rapporteur: M. Joost Taverne

Rapport intérimaire au nom des commissions réunies des Finances et de la Mobilité et de la Coopération transfrontalière

8. Le transport transfrontalier de déchets mixtes

Rapporteur: M. Louis Siquet

Rapport intérimaire au nom des commissions réunies du Développement durable

9. Slottoespraak door de heer Marcel Oberweis, voorzitter van het Beneluxparlement

10. Eventueel:

- hervatting van de agenda van vrijdag 12 december 2014
- regeling van de werkzaamheden

9. Discours final par M. Marcel Oberweis, président du Parlement Benelux

10. Eventuellement:

- reprise de l'ordre du jour du vendredi 12 décembre 2014
- ordre des travaux

Beknopt verslag van de vergaderingen

Eerbetoon aan de slachtoffers van het op 17 juli 2014 neergeschoten vliegtuig van Malaysia Airlines (MH17)

Het Beneluxparlement opende zijn werkzaamheden met een eerbetoon aan de slachtoffers van de MH17-vlucht van Malaysia Airlines die in juli van dit jaar boven Oekraïne werd neergehaald.

Het Beneluxparlement bracht eveneens een ontroerend eerbetoon ter nagedachtenis van Koningin Fabiola die te Brussel werd begraven.

Sociale dumping

In het verlengde van de Sociale Topontmoeting van de Benelux van 13 februari 2014 had het Beneluxparlement een groot deel van zijn lentesessie gewijd aan de strijd tegen sociale dumping. Die bespreking werd nu voortgezet.

De Luxemburgse premier, *de heer Xavier Bettel*, vreest voor een toename van de sociale kloof. “We mogen niet vervallen in egoïsme en vreemdelingenhaat, we moeten voorkomen dat inwoners tegen grensarbeiders en bejaarden tegen jongeren worden opgezet, we moeten luisteren, beslissen en uitleg geven” stelde hij. Hij ergerde zich aan de bewering in bepaalde kranten volgens welke hij tegen fiscale harmonisatie zou zijn gekant.

De Belgische staatsecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, *de heer Bart Tommelein*, pleitte er vervolgens voor dat de onderscheiden betrokken landen de gegevens met betrekking tot de sociale dumping zouden uitwisselen. Vooral in de transportsector, de bouwsector en de schoonmaakbedrijven worden aan de werknemers, die grotendeels uit de gewezen Oostbloklanden afkomstig zijn, onmenselijke lonen toegekend. Alleen al in België zijn in 2½ jaar, 12.000 banen verloren gegaan in de bouwsector. Het volstaat dat een maatschappij over een maatschappelijke zetel in een land beschikt opdat de werknemers onder de sociale wetgeving van dat land zouden vallen. Dat is onaanvaardbaar, aldus de heer Bart Tommelein, die pleitte voor een structurele samenwerking tussen de onderscheiden inspecties en een Benelux-initiatief om het dossier op Europees niveau te deblokken. Het Beneluxparlement zou aldus eens te meer het bewijs leveren dat het voor de Europese Unie een nuttige proeftuin is.

De heer Ward Kennes (België) stelde voor in elk land een uniek bureau op te richten waar kan worden uitgemakt of een gedetacheerde werknemer in zijn land aan de detacheringvoorwaarden beantwoordt.

Compte rendu analytique des réunions

Hommage aux victimes du vol MH17 de Malaysia Airlines, abattu en Ukraine, le 17 juillet 2014

Le Parlement Benelux a ouvert ses travaux par un hommage aux victimes du vol MH17 de Malaysia Airlines abattu en Ukraine en juillet dernier.

Le Parlement Benelux a également rendu un vibrant hommage à la mémoire de la Reine Fabiola, dont les funérailles venaient d’avoir lieu à Bruxelles.

Le dumping social

Dans la foulée du Sommet social Benelux du 13 février 2014, le Parlement Benelux avait consacré une part importante de sa session de printemps à la lutte contre le dumping social.

Il a poursuivi la discussion à ce propos. Le premier ministre luxembourgeois, *M. Xavier Bettel*, a dit sa crainte de voir les clivages sociaux augmenter. “Évitons l’egoïsme, la xénophobie, ne montons pas les résidents contre les frontaliers, les vieux contre les jeunes, sachons écouter, décider et expliquer”, a-t-il déclaré, choqué que, dans certains journaux on l’ait présenté comme un adversaire de l’harmonisation fiscale.

Le secrétaire d’État belge à la Lutte contre la fraude sociale, *M. Bart Tommelein*, a plaidé pour sa part en faveur d’un partage des données concernant le dumping social entre les différents pays concernés. C’est principalement dans les secteurs du transport, du bâtiment et du nettoyage que l’on rencontre des salaires inhumains octroyés à des travailleurs venus en grande partie des pays de l’Est. Rien qu’en Belgique, en 2 ½ ans, 12.000 emplois ont été perdus dans le secteur du bâtiment. Il suffit qu’une société dispose d’un siège social dans un pays pour que les travailleurs soient soumis à la législation sociale de ce pays. Jugeant cela inacceptable, M. Bart Tommelein a plaidé pour une coopération structurelle entre les différentes inspections et pour une initiative du Benelux afin de débloquer le dossier au niveau européen. Le Parlement Benelux affirmerait ainsi une fois de plus qu’il est un laboratoire bien utile pour l’Union européenne.

M. Ward Kennes (Belgique) a lancé l’idée de la création, dans chaque pays, d’un bureau unique permettant de constater si un travailleur détaché répond dans son pays aux conditions de détachement.

Mevrouw Maya Detiège (België) stelde voor een onderscheid te maken tussen toelevering en terbeschikkingstelling.

De rapporteur van de werkzaamheden van de commissie Financiën van het Beneluxparlement, *de heer Willem Draps* (België), betreurde de naïviteit waaraan men zich op dat gebied al te lang bezondigt. Hij vindt het een schande dat zoveel werknemers, die vooral uit de Oostbloklanden afkomstig zijn, bij ons zonder enige sociale bescherming worden tewerkgesteld. De commissie Financiën heeft op 3 oktober 2014 de heer Theo Poolen, wvd. directeur-generaal van de Belastingdienst van Nederland, gehoord waar tien jaar geleden, bij wijze van experiment, een horizontale controle werd ingevoerd: aan de bedrijven wordt gevraagd hoe zij de risico's beheren en als tegenprestatie licht de Belastingdienst de fiscale gevolgen ervan toe. Het gaat hier om een interessant initiatief dat moet worden uitgediept.

Mensenhandel

Het Beneluxparlement zette ook de bespreking voort van het dossier mensenhandel, “een van de grootste plagen van onze tijd”, aldus de Luxemburgse minister van Justitie, *de heer Félix Braz*. In Luxemburg neemt de mensenhandel sterk toe. Het wettelijk kader is er ontoereikend en er moeten concrete acties worden opgezet, in samenwerking met mensen die terdege zijn opgeleid.

Het is onder meer de bedoeling een grensoverschrijdend oriëntatiemechanisme voor de slachtoffers op te richten en te voorzien in een gezamenlijk opleidingsprogramma. In het Groothertogdom Luxemburg wordt de prostitutie vandaag beoefend door steeds jongere vrouwen die inzonderheid uit Roemenië afkomstig zijn. Volgens de heer Félix Braz is de Benelux een ideaal forum om deze plaag te bestrijden. Er moet gewerkt worden aan een vlottere informatie om aldus op een correcte wijze te kunnen informeren en vervolgens actie te voeren.

Mevrouw Ingrid de Caluwé (Nederland) stelde namens de commissie Justitie en Binnenlandse Zaken een tussentijds verslag voor. Zij trok een parallel tussen de slachtoffers van mensenhandel en het geheel van de werknemers die slachtoffer zijn van sociale dumping. De ministers van de drie Beneluxlanden hebben het probleem samen met deskundigen op het gebied van de mensenhandel onderzocht en er werd een brochure uitgegeven. De commissie Justitie en Binnenlandse Zaken zal haar werkzaamheden met de deskundigen voortzetten om eventueel tot een voorstel van aanbeveling te komen.

Mme Maya Detiège (Belgique) a proposé de faire la distinction entre une sous-traitance et une mise à disposition.

Quant à *M. Willem Draps* (Belgique), rapporteur des travaux de la commission des Finances du Parlement Benelux, il a déploré que, depuis trop longtemps, on fasse preuve de naïveté dans ce domaine. Il est révoltant, a-t-il déclaré, que tant de travailleurs, venus surtout des pays de l'Est, soient occupés chez nous sans aucune protection sociale. La commission des Finances a procédé, le 3 octobre dernier, à l'audition de M. Theo Poolen, directeur général f.f. du Service des Impôts des Pays-Bas, au sein duquel fut instauré voici dix ans à titre expérimental le contrôle horizontal: il est demandé aux entreprises d'indiquer comment elles gèrent les risques et, en contrepartie, le Service des Impôts en précise les conséquences fiscales. C'est une piste intéressante à creuser.

La traite des êtres humains

Le Parlement Benelux a également poursuivi l'examen du problème de la traite des êtres humains, “un des fléaux majeurs de notre temps”, selon le ministre luxembourgeois de la Justice, *M. Félix Braz*. Le Luxembourg connaît un développement notable de la traite des êtres humains et l'on s'aperçoit que le cadre légal n'est pas suffisant, il faut lancer des actions sur le terrain, avec des personnes bien formées.

Parmi les objectifs poursuivis figurent la création d'un mécanisme transfrontalier d'orientation des victimes ainsi que la mise en place d'un programme commun de formations. Au Grand-Duché de Luxembourg, la prostitution est aujourd'hui exercée par des femmes de plus en plus jeunes venant en particulier de Roumanie. Pour M. Félix Braz, le Benelux est un forum idéal pour planifier la lutte contre ce fléau. Il faut fluidifier l'information pour informer correctement, et passer ensuite à l'action.

Mme Ingrid de Caluwé (Pays-Bas) a présenté un rapport intermédiaire au nom de la commission de la Justice et des Affaires intérieures. Elle a fait un parallèle entre les victimes de la traite des êtres humains et l'ensemble des travailleurs victimes du dumping social. Les ministres des trois pays du Benelux ont analysé le problème avec des experts de la traite des êtres humains et une brochure a vu le jour. La commission de la Justice et des Affaires intérieures va poursuivre son travail avec les experts en vue d'une éventuelle proposition de recommandation.

De prostituees die in Nederland werken wonen soms in België, wat de zaken niet vergemakkelijkt.

Mevrouw Maya Detiège (België) vindt dat het menselijke aspect niet over het hoofd mag worden gezien. Zij was apotheker in een rosse buurt in Antwerpen waar prostituees, trasvestieten en transseksuelen cliënt bij haar waren. Veel prostituees zijn verplicht zonder enige hygiëne te werken, zwarte prostituees smeren zich met cortisone in om hun huid blanker te maken en aldus beter betaald te worden, enz. Dat alles is schadelijk voor hun gezondheid. Maar de strijd is niet gemakkelijk. In Antwerpen werd opgetreden en de pooiers zijn meteen naar Luik verhuisd waar ze hun winstgevende bezigheid voortzetten.

De bevoegdheden van het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom

Het Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom dat wordt geleid door *de heer Edmond Simon*, staat in voor de bescherming van de merken en modellen op het niveau van de Benelux dankzij een intelligent beheer van het depot van de merken en de modellen, zowel wat de juridische en administratieve als de informatica-aspect en betreft.

Aan de hand van het verslag van *de heer Joost Taverne* (Nederland) nam het Beneluxparlement eenparig een voorstel van resolutie over de Beneluxsamenwerking inzake octrooien aan. De drie Beneluxregeringen worden verzocht in het kader van de Benelux-Organisatie voor de Intellectuele Eigendom de onderscheiden opties van een nauwere samenwerking tussen de drie Staten, dit keer op het gebied van de octrooien, te onderzoeken om te komen tot aanvullende synergieën en een echte meerwaarde die inzake financiële besparing en professionele expertise kwantificeerbaar is. Aldus zou een Beneluxsamenwerking op het gebied van de octrooien worden ontwikkeld die verder reikt dan het *Benelux Patent Platform (BBP)*. Gelijktijdig worden de drie landen verzocht toe te treden tot het EU-programma ter bevordering van de administratieve vereenvoudiging en het toe te passen op het gebied van de intellectuele eigendom om aldus de bedrijven en de gebruikers uit de drie Staten efficiënte, kwalitatieve, toegankelijke en minder dure intellectuele eigendomsystemen te bieden.

Het rekeningrijden

De heer Louis Siquet (België) stelde het verslag voor van de verenigde commissies Financiën en Mobiliteit en Grensoverschrijdende Samenwerking over de in het vooruitzicht gestelde invoering van een een tolheffing voor privéwagens in Duitsland. De commissies hebben de heer Ferry Smith, manager Public Affairs van de Koninklijke

Les prostituées qui travaillent aux Pays-Bas sont parfois domiciliées en Belgique, ce qui ne simplifie pas le problème.

Mme Maya Detiège (Belgique) a demandé qu'on n'oublie pas l'aspect humain du problème. Elle a été pharmacienne dans un quartier chaud d'Anvers où elle avait comme clients des prostituées, des travestis et des transsexuels. Beaucoup de prostituées étaient obligées de travailler sans hygiène, des prostituées noires s'enduisaient la peau de cortisone pour devenir plus blanches afin d'être mieux payées, etc. Tout cela au détriment de leur santé. Mais la lutte n'est pas facile. On a agi à Anvers et, aussitôt, les proxénètes ont transféré leurs lucratives activités à Liège.

Les compétences de l'Office Benelux de la Propriété intellectuelle

L'Office Benelux de la Propriété intellectuelle, dirigé par *M. Edmond Simon*, assure la protection des marques et des modèles au niveau du Benelux, permettant une gestion intelligente du dépôt des marques et des modèles tant sous l'aspect juridique et administratif qu'informatique.

Suite au rapport de *M. Joost Taverne* (Pays-Bas), le Parlement Benelux a adopté à l'unanimité une proposition de recommandation concernant la coopération Benelux en matière de brevets. Il est ainsi demandé aux trois gouvernements du Benelux d'examiner, dans le cadre de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle, les diverses options d'une coopération Benelux plus poussée entre les trois États, cette fois dans le domaine des brevets afin de créer des synergies complémentaires et d'apporter une véritable plus-value, quantifiable en termes d'économies financières et d'expertise professionnelle. Une coopération Benelux serait ainsi développée en matière de brevets, au-delà de la *Benelux Patent Platform (BPP)*. Il est aussi demandé aux trois pays, parallèlement, d'adhérer au programme de l'Union européenne de promotion de la simplification administrative et de l'appliquer au domaine de la propriété intellectuelle pour offrir ainsi aux entreprises et aux utilisateurs des trois États des systèmes de propriété intellectuelle efficaces, qualitatifs, accessibles et moins onéreux.

Le péage routier

M. Louis Siquet (Belgique) a présenté le rapport des commissions réunies des Finances et de la Mobilité et de la Coopération transfrontalière au sujet du projet d'introduction d'un péage routier pour voitures particulières en Allemagne. Les commissions ont procédé à l'audition de *M. Ferry Smith*, directeur "Affaires publiques" du

Nederlandse Automobiëclub gehoord in aanwezigheid van de heer Eckhard Uhlenberg, 1^{er} ondervoorzitter van het Parlement van Noordrijn-Westfalen en voorzitter van de contactgroep tussen de Benelux en het Land Noordrijn-Westfalen.

Het Beneluxparlement had al in december 2010 een aanbeveling over rekeningrijden aangenomen. Het voorstellen van de Duitse regering om het tolsysteem op de autowegen vanaf 1 januari 2016 op de rijkswegen toe te passen zou voor de automobilisten uit de Beneluxlanden die geregeld naar Duitsland reizen een financiële aderlating kunnen betekenen.

Het Beneluxparlement heeft dan ook in dit verband eenparig een nieuw voorstel van aanbeveling aangenomen. Na herinnerd te hebben aan de wensen die het in zijn aanbeveling van december 2010 had geformuleerd, verzoekt het Beneluxparlement de drie Beneluxregeringen na te gaan of de tolheffing die Duitsland overweegt verenigbaar is met de algemene principes van het Verdrag van de Europese Unie en bij de Duitse regering aan te dringen op de noodzaak van een dialoog waarbij inzonderheid aandacht wordt besteed aan de grensoverschrijdende cohesie.

De heer Erik Meijer (Nederland) die echter van oordeel was dat deze aanbeveling niets oplost, herinnerde eraan dat in het Europees Parlement al vijftien jaar tevergeefs over de invoering van een Europees vignet wordt gediscussieerd.

De samenwerking met Noordrijn-Westfalen — De IJzeren Rijn

Dankzij de ontmoeting met de heer Eckhard Uhlenberg konden de verenigde commissies Financiën en Mobiliteit en Grensoverschrijdende Samenwerking de stand van zaken opmaken wat het dossier van de IJzeren Rijn betreft. De heer Eckhard Uhlenberg wees er bij die gelegenheid op dat Noordrijn-Westfalen gewonnen is voor het heropenen van de IJzeren rijn, desnoods op een ander treinpad dan het historische pad. De Nederlandse en Belgische havenkringen zijn vragende partij en de verenigde commissies overwegen een hoorzitting met mevrouw Jacqueline Galant, de nieuwe Belgische minister voor Mobiliteit, om in dit dossier vooruitgang te boeken.

LZV's (langere en zwaardere vrachtwagencombinaties)

Namens dezelfde verenigde commissies Financiën en Mobiliteit en Grensoverschrijdende Samenwerking, stelde *de heer Joost Taverne* (Nederland) een tussentijd verslag

Royal Automobile Club des Pays-Bas, en présence de M. Eckhard Uhlenberg, 1^{er} vice-président du Parlement de Rhénanie du Nord-Westphalie et président du groupe de contact entre le Benelux et l'État de Rhénanie du Nord-Westphalie.

Déjà en décembre 2010, le Parlement Benelux avait adopté une recommandation relative au péage routier. Le projet du gouvernement allemand d'appliquer le système de péage autoroutier aux routes nationales dès le 1^{er} janvier 2016 pourrait entraîner un impact financier non négligeable pour les automobilistes des pays du Benelux qui se rendent régulièrement en Allemagne.

Le Parlement Benelux a dès lors adopté à l'unanimité une nouvelle proposition de recommandation sur le sujet. Réitérant les souhaits formulés dans sa recommandation de décembre 2010, le Parlement Benelux demande aux trois gouvernements du Benelux de vérifier si le péage autoroutier envisagé par l'Allemagne est compatible avec les principes généraux du traité de l'Union européenne et d'insister auprès du gouvernement allemand sur la nécessité d'un dialogue, avec une attention particulière accordée à la cohésion transfrontalière.

M. Erik Meijer (Pays-Bas) a cependant estimé que cette recommandation ne résolvait rien et a rappelé qu'on discutait en vain depuis plus de quinze ans au Parlement européen au sujet de l'instauration d'une vignette européenne.

La coopération avec la Rhénanie du Nord-Westphalie — Le Rhin de fer

La rencontre avec *M. Eckhard Uhlenberg* a permis aux commissions réunies des Finances et de la Mobilité et de la Coopération transfrontalière de faire le point sur le dossier du Rhin de fer. M. Eckhard Uhlenberg a indiqué à cette occasion que la Rhénanie du Nord-Westphalie était favorable à la réactivation du Rhin de fer, au besoin sur un tracé autre que le tracé historique. Les milieux portuaires belges et néerlandais sont demandeurs et les commissions réunies envisagent de procéder à l'audition de Mme Jacqueline Galant, nouvelle ministre belge de la Mobilité, pour progresser dans ce dossier.

Les mega-camions

Au nom des mêmes commissions réunies des Finances et de la Mobilité et de la Coopération transfrontalière, *M. Joost Taverne* (Pays-Bas) a présenté un rapport intérimaire

over LZV's voor. Het gaat hier om megatrucks die tot 25,25 meter lang kunnen zijn en tot 60 ton kunnen wegen.

De verenigde commissies hebben een hoorzitting gehouden met de heer Lode Verkinderen, secretaris-generaal van *Transport & Logistiek Vlaanderen* en de heer Jean-Marie Becker, gedelegeerd bestuurder van *Logistics in Wallonia*. De gewestelijke Vlaamse autoriteiten hebben de eerste experimenten met LZV's toegestaan en begin 2015 zou een proefproject van start moeten gaan in Wallonië.

In België zijn de Gewesten immers ter zake bevoegd en de heer *Daniel Senesael* (België) herinnerde eraan dat tevens rekening moet worden gehouden met de bevoegdheden van de burgemeesters wanneer de LZV's op de gemeentelijke wegen zouden mogen rijden.

Maar de heer *Jef Van den Bergh* (België) wees erop dat er geen sprake van is de gemeentelijke wegen te gebruiken. Het gaat om geprogrammeerde routes en de testen die tot op heden werden uitgevoerd waren steeds positief.

De heer *Erik Meijer* (Nederland) beklemtoonde dat dergelijke vrachtwagens buiten Europa, in Canada, in het noorden van Zweden, werden ontwikkeld. Het verkeer van LZV's in Nederland is weliswaar mogelijk, maar hij acht de invoering bij ons om veiligheidsredenen niet aangewezen.

De heer *Roger Negri* (Luxemburg) die zich wegens het gewicht van die megatrucks ter zake sceptisch uitlaat, herinnert eraan dat het Groothertogdom de voorkeur geeft aan het spoorwegnet en goederentreinen.

Werkbezoek aan logistieke installaties (de inland-containerterminal van TCT Belgium en het magazijn van het logistiek bedrijf ODTH), Willebroek (B), 7 november 2014

De heer *Marc Hendrickx* (België) stelde het verslag voor van een werkbezoek op 7 november 2014 te Willebroek aan de containerterminal van *TCT Belgium* en aan het logistiek bedrijf ODTH. Het gaat hier om moderne centra voor de opslag, de verwerking en de verdeling van goederen.

Het grensoverschrijdend vervoer van gemengd afval

Namens de verenigde commissies Duurzame Ontwikkeling stelde de heer *Louis Siquet* (België) een tussentijds verslag voor over het grensoverschrijdend vervoer van gemengd afval. Het gaat hier om huishoudelijk afval dat niet worden gesorteerd noch gerecycleerd. De verenigde

maire relatif aux écocombis. Il s'agit de ces méga-camions pouvant mesurer jusqu'à 25,25 mètres de long et peser jusqu'à 60 tonnes.

Les commissions réunies ont procédé à l'audition de M. Lode Verkinderen, secrétaire général de *Transport & Logistiek Vlaanderen* et de M. Jean-Marie Becker, administrateur délégué de *Logistics in Wallonia*. Les premières expériences en matière d'écocombis ont été autorisées par les autorités régionales flamandes et un projet expérimental devrait être lancé en Wallonie au début de 2015.

En Belgique, en effet, les Régions ont des compétences en cette matière et M. *Daniel Senesael* (Belgique) a rappelé qu'on devrait également tenir compte des compétences des bourgmestres si l'on en venait à autoriser le passage de ces écocombis sur les routes communales.

Mais M. *Jef Van den Bergh* (Belgique) a tenu à indiquer qu'il n'était pas question d'utiliser les routes communales: il s'agit d'itinéraires programmés, et les tests effectués jusqu'ici n'ont donné que des résultats positifs.

M. *Erik Meijer* (Pays-Bas) a souligné que ce type de camions avait été développé hors d'Europe, au Canada, dans le nord de la Suède. Même si la circulation d'écocombis est déjà possible aux Pays-Bas, M. *Erik Meijer* a déconseillé son introduction chez nous pour des raisons de sécurité.

M. *Roger Negri* (Luxembourg) a dit lui aussi son scepticisme en raison du poids de ces méga-camions et a rappelé la préférence du Grand-Duché pour le réseau ferré et les trains de marchandises.

Visite de travail d'infrastructures logistiques (le terminal containers de TCT Belgium et l'entreprise de logistique ODTH), Willebroek (B), 7 novembre 2014

M. *Marc Hendrickx* (Belgique) a présenté le rapport d'une visite de travail effectuée le 7 novembre 2014 à Willebroek au terminal containers de *TCT Belgium* et à l'entreprise de logistique ODTH. Il s'agit de centres modernes de stockage, de traitement et de distribution des marchandises.

Le transport transfrontalier de déchets mixtes

Au nom des commissions réunies du Développement durable, M. *Louis Siquet* (Belgique) a présenté un rapport intérimaire sur le transport transfrontalier de déchets mixtes. Il s'agit des déchets ménagers qui ne font pas l'objet d'un tri et ne sont donc pas recyclés. Les commis-

commissies hebben over deze kwestie een hoorzitting gehouden met vertegenwoordigers van de Luxemburgse regering. Uit de cijfers blijkt dat het preventie- en recyclingsbeleid vruchten afwerpt. In 2012 lag de hoeveelheid huishoudelijk en vergelijkbaar afval lager dan in 1990 ondanks een stijging van de bevolking met een vijfde en een verdrievoudiging van het aantal grensarbeiders.

De samenwerking met de Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai

De heer Daniel Senesael (België) maakte de stand van zaken op met betrekking tot de samenwerking tussen de Benelux en de metropool Rijsel- Kortrijk-Doornik, waarvan hij de contractgroep voorziet. Begin 2015 zal een nieuwe vergadering worden belegd waarop diverse onderwerpen, zoals het vrij verkeer van werknemers en de erkenning van de diploma's, zullen worden behandeld.

Conferentie “Smart Cities: Cocreatie als noodzakelijke voorwaarde voor de slimme stad van de toekomst”, Gent, 17-18 oktober 2014

Het Beneluxparlement heeft op 17 en 18 oktober 2014 in het stadhuis van Gent een conferentie *Smart cities* belegd met als thema cocreatie als noodzakelijke voorwaarde voor de slimme stad van de toekomst.

Mevrouw Sabine Vermeulen (België) stelde het verslag voor van die conferentie.

In oktober 2013 werd een memorandum of understanding betreffende energie-efficiëntie in de gebouwde omgeving in de Benelux en aangrenzende gebieden ondertekend.

Gent streeft er dan ook naar de burgers nader tot elkaar te brengen en de solidaire cocreatie alsook de sociale cohesie in de stedelijke omgeving aan de hand van een aantal projecten te stimuleren. Het project “leefstraten” van het departement mobiliteit te Gent is een merkwaaardige illustratie van cocreatie.

Deventer in het noordoosten van Nederland, maakt deel uit van een groep van 36 steden die ter zake goede praktijken uitwisselen. Deventer wil klimaatneutraal worden.

Luik maakt deel uit van *EnergyCity*, een netwerk van Europese steden voor energiebeheersing.

Op de conferentie van Gent werd tevens verslag uitgebracht over de ervaring die in de Scandinavische en de Baltische landen werd opgedaan.

sions réunies ont organisé l'audition de représentants du gouvernement luxembourgeois sur le sujet. Les chiffres montrent que la politique de prévention et le recyclage ont des effets positifs. En 2012, les quantités de déchets ménagers et assimilés ont été inférieures à celles de 1990 malgré l'augmentation d'un cinquième de la population et le triplement du nombre de frontaliers.

La coopération avec l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai

M. Daniel Senesael (Belgique) a fait le point sur la coopération entre le Benelux et l'Eurométropole Lille-Courtrai-Tournai, dont il préside le groupe de contact. Une nouvelle réunion aura lieu début 2015. On y évoquera divers sujets, tels le libre parcours des travailleurs et la reconnaissance des diplômés.

Conférence “Smart Cities: la cocréation comme condition indispensable à la ville intelligente du futur”, Gand, 17-18 octobre 2014

Le Parlement Benelux a organisé les 17 et 18 octobre 2014 à l'hôtel de ville de Gand une conférence *Smart cities* avec pour thème la cocréation comme condition indispensable à la ville intelligente du futur.

Mme Sabine Vermeulen (Belgique) a présenté le rapport de cette conférence.

En octobre 2013 fut signé un mémorandum d'accord sur l'efficacité énergétique en milieu bâti au sein du Benelux et dans les territoires limitrophes.

Gand a ainsi cherché à rapprocher ses citoyens les uns des autres et à stimuler la cocréation solidaire et la cohésion sociale en milieu urbain à l'aide d'une série de projets. Le projet de “rues à vivre” du département de la mobilité à Gand illustre la cocréation de façon remarquable.

Deventer, au nord-est des Pays-Bas, fait partie d'un groupe de 36 villes qui s'échangent des bonnes pratiques en la matière. L'objectif de Deventer est de devenir climatiquement neutre.

Quant à Liège, elle fait partie d'*EnergyCity*, un réseau de villes européennes pour la maîtrise de l'énergie.

La conférence de Gand a aussi permis de partager les expériences vécues en Scandinavie et dans les pays baltes.

De heer Markus Paulsson, energieanalist, toonde hoe Lund, de oudste stad van Zweden, zich voorneemt het broeikas-effect tegen 2020 met de helft te reduceren.

Mevrouw Kerttu Märtin van het departement stedenbouw van Tallinn, gaf aan dat de hoofdstad van Estland in contact treedt met zijn inwoners vooraleer een inrichtingsproject officieel wordt voorgesteld waardoor de procedure een menselijker dimensie aanneemt. Kortom, bij tegenspoed moet men “smart” zijn en de nodige verbeelding aan de dag leggen.

De betrekkingen tussen de Benelux en de Scandinavische en de Baltische landen worden actief voortgezet.

Plenaire vergadering van de Noordse Raad, Stockholm, 27-30 oktober 2014

De heer Marc Hendrickx (België) vertegenwoordigde in dat kader het Beneluxparlement op de plenumvergadering van de Noordse Raad van 27 tot 30 oktober in Stockholm.

Plenaire vergadering van de Baltische Assemblée, Tallinn, 23-24 oktober 2014

Mevrouw Dominique Tilmans (België) deed hetzelfde op de plenumvergadering van de Baltische Assemblée op 23 en 24 oktober 2014 in Tallinn.

Parlementair seminarie van de Baltische Assemblée: “Security in Europe: the current situation and lessons for policy-makers”, Riga, 24-25 november 2014

Op het seminar georganiseerd door de Baltische Assemblée te Riga op 24 en 25 november 2014 dat gewijd was aan de veiligheid in Europa, werd het Beneluxparlement vertegenwoordigd door *de heer Joost Taverne* (Nederland). Met hun collega’s van de Noordse Raad en de GUAM-landen (Georgië, Oekraïne, Azerbeidzjan en Moldavië) die zich door Rusland bedreigd voelen, bespraken de parlementsleden de toestand in Oekraïne. Nu al nemen Belgische en Nederlandse vliegtuigen deel aan de verdediging van de Baltische landen in het kader van de NAVO en het seminar heeft zich gebogen over de kansen die de parlementaire diplomatie biedt.

Slottoespraak door de heer Marcel Oberweis, voorzitter van het Beneluxparlement — Balans van het Luxemburgs voorzitterschap

Het Luxemburgs voorzitterschap van het Beneluxparlement dat twee jaar heeft geduurd, nam met deze winterzitting een einde.

M. Markus Paulsson, analyste en énergie, a montré comment Lund, la plus ancienne ville de Suède, se propose de réduire de moitié l’effet de serre d’ici à 2020.

Quant à Mme Kerttu Märtin, du département de l’urbanisme de Tallinn, elle a expliqué que la capitale de l’Estonie entrait en contact avec les habitants avant la présentation officielle d’un projet d’aménagement, la procédure prenant ainsi une dimension plus humaine. Bref, dans l’adversité, il convient d’être “smart” et de faire montre d’imagination.

Les relations du Benelux avec les Scandinaves et les Baltes se poursuivent activement.

Séance plénière du Conseil nordique, Stockholm, 27-30 octobre 2014

M. Marc Hendrickx (Belgique) a ainsi représenté le Parlement Benelux à la séance plénière du Conseil nordique à Stockholm du 27 au 30 octobre.

Séance plénière de l’Assemblée balte, Tallinn, 23-24 octobre 2014

Mme Dominique Tilmans (Belgique) a fait de même à la séance plénière de l’Assemblée balte à Tallinn les 23 et 24 octobre 2014.

Séminaire parlementaire de l’Assemblée balte “Security in Europe: the current situation and lessons for policy-makers”, Riga, 24-25 novembre 2014

Quant à *M. Joost Taverne* (Pays-Bas), il a représenté le Parlement Benelux au séminaire organisé à Riga les 24 et 25 novembre 2014 par l’Assemblée balte et consacré à la sécurité en Europe. Avec leurs collègues du Conseil nordique et des pays de GUAM (Géorgie, Ukraine, Azerbaïdjan et Moldavie), qui se sentent menacés par la Russie, les parlementaires ont analysé la situation en Ukraine. Des avions belges et néerlandais participent d’ores et déjà à la défense des pays baltes dans le cadre de l’OTAN et le séminaire s’est penché sur les opportunités offertes par la diplomatie parlementaire.

Discours final par M. Marcel Oberweis, président du Parlement Benelux — Bilan de la présidence luxembourgeoise

C’est avec cette session d’hiver que se terminaient les deux ans de présidence luxembourgeoise du Parlement Benelux.

De heer Marcel Oberweis, uittredend voorzitter, maakte een balans op van die twee jaar.

Het Beneluxparlement bekommerde zich onder meer om de erkenning van de diploma's, het klimaat, groene energie, *Smart cities*, waarbij de mislukkingen op bepaalde gebieden zoals de spoorverbindingen — het fiasco met de Fyra en het dossier van de verbinding Brussel-Luxemburg dat maar niet opschiet — niet onvermeld mogen blijven

Jaarplan 2015 van de Benelux Unie en Jaarprogramma 2015 van de commissies van het Beneluxparlement — Perspectieven voor 2015 en 2016

De heer Jean Asselborn, Luxemburgs minister van Buitenlandse en Europese Zaken, maakte de balans op van het jaar 2014 van de Benelux Unie die door Nederland werd voorgezeten en stelde het jaarplan 2015 voor van de Benelux Unie die door België zal worden voorgezeten.

Zowat 76 projecten zullen onder leiding van de secretaris-generaal van de Benelux Unie en in samenwerking met het Beneluxparlement ten uitvoer worden gelegd. Hij vermeldde onder meer de oprichting van een netwerk energie-expertise, het reduceren van de uitstoot van broeikasgassen, de erkenning van de diploma's, een vlotter verkeer voor patiënten, fraudepreventie, de interne veiligheid en het bevorderen van de mobiliteit van de werknemers, een thema dat aan de orde zal zijn op de Belgisch-Luxemburgse vergadering op 5 februari te Brussel.

Mevrouw Dominique Tilmans (België) die voor de laatste keer het woord voerde in het Beneluxparlement, beklemtoonde het belang van de grensoverschrijdende mobiliteit.

De heer Willem Draps (België) pleitte meer bepaald voor een energie-Schengen, het ernstiger in overweging nemen van de belangen van de consumenten op het gebied van roaming, en de voorrang die op de vooravond van de Topontmoeting van Parijs in 2015 moet worden gegeven aan het klimaat, te meer daar het Groothertogdom Luxemburg de Europese Unie zal voorzitten tijdens de tweede helft van 2015 en door Nederland zal worden opgevolgd.

De heer Daniel Senesael (België) stipte dezelfde prioriteiten aan en voegde eraan toe dat de Benelux zijn betrekkingen met de buurregio's zoals Noordrijn-Westfalen en Nord-Pas-de Calais-Picardie verder dient uit te bouwen.

De heer Jean Asselborn beloofde de wensen over te brengen en herinnerde er tot slot aan dat de 193 lidstaten van de UNO ook in 2015 te New York zullen bijeenkomen

M. Marcel Oberweis, président sortant, a dressé le bilan de ces deux années.

Le Parlement Benelux s'est entre autres préoccupé de la reconnaissance des diplômes, du climat, de l'énergie verte, des *Smart cities*, sans occulter les échecs rencontrés dans certains domaines comme celui des liaisons ferroviaires, avec le fiasco du Fyra et l'absence de progrès dans le dossier de la liaison Bruxelles-Luxembourg.

Plan annuel 2015 de l'Union Benelux et Programme annuel 2015 des commissions du Parlement Benelux — Perspectives pour 2015 et 2016

M. Jean Asselborn, ministre luxembourgeois des Affaires étrangères et européennes, a dressé le bilan de l'année 2014 de l'Union Benelux, qui fut présidée par les Néerlandais, et il a présenté le plan annuel 2015 de l'Union Benelux, qui sera présidée par la Belgique.

Quelque 76 projets vont être mis en œuvre sous la houlette du secrétaire général de l'Union Benelux et en collaboration avec le Parlement Benelux. Il a cité la création d'un réseau d'expertise énergétique, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, la reconnaissance des diplômes, la circulation plus aisée des patients, la prévention des fraudes, la sécurité intérieure et la promotion de la mobilité des travailleurs, un thème qui sera à l'ordre du jour d'une réunion belgo-luxembourgeoise dès le 5 février à Bruxelles.

Mme Dominique Tilmans (Belgique), dont c'était la dernière intervention au Parlement Benelux, a insisté sur l'importance de cette mobilité transfrontalière.

M. Willem Draps (Belgique) a plaidé notamment en faveur d'un Schengen de l'énergie, d'une prise en compte plus sérieuse des intérêts des consommateurs en matière de roaming et d'une priorité à accorder au climat à la veille du Sommet de Paris de 2015, d'autant plus que c'est le Grand-Duché de Luxembourg qui présidera l'Union européenne durant la seconde moitié de 2015 et que les Pays-Bas lui emboîteront le pas.

M. Daniel Senesael (Belgique) a épinglé les mêmes priorités, y ajoutant la nécessité d'approfondir les relations du Benelux avec les entités voisines comme la Rhénanie du Nord-Westphalie et le Nord-Pas de Calais-Picardie.

M. Jean Asselborn a promis de relayer ces souhaits et a conclu en rappelant que 2015 serait aussi l'année de la réunion à New York des 193 pays membres de l'ONU qui

om een balans op te maken van de Millenniumdoelstellingen (*Millenium Development Goals*), waarvan de solidariteit tussen de landen uit het Noorden en het Zuiden de allerbelangrijkste is.

Benoeming van rekeningverificateurs voor het dienstjaar 2014

De dames Diane Adehm en Ingrid de Caluwé en de heer Daniel Senesael werden benoemd tot rekeningverificateurs voor het dienstjaar 2014.

Benoeming van het Bureau 2015-2016

In 2015 en 2016 zal het Beneluxparlement zijn zittingen houden te Brussel, onder het voorzitterschap van mevrouw Maya Detiège die een belangrijke rol heeft gespeeld in het herstel van de gegrondheid van de Benelux die aan het wankelen was gebracht door een motie van wantrouwen die de Tweede Kamer der Staten-Generaal van Nederland begin 2013 had aangenomen.

Mevrouw Maya Detiège bracht hulde aan de heer Marcel Oberweis voor zijn enthousiast voorzitterschap.

Benoeming van de griffier 2015-2016

De heer Hugo Hondequin, griffier van de Senaat, zal tijdens het Belgisch voorzitterschap in 2015/2016 griffier van het Beneluxparlement zijn.

Begroting voor het dienstjaar 2015

Het Beneluxparlement keurde zijn begroting voor 2015 goed (631.067,- euro) en legde het tijdschema van zijn plenumvergaderingen vast: op 27 en 28 maart, 12 en 13 juni en 27 en 28 november 2015.

Ook het tijdschema van de commissievergaderingen werd vastgelegd en op 23 januari wordt een nieuwe website voorgesteld.

Uitreiking van awards

Het Beneluxparlement kende de *Benelux Award* toe aan de Luxemburgse premier, de heer Xavier Bettel, aan de Luxemburgse minister van Justitie, de heer Félix Braz, en aan de Belgische Staatsecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, de heer Bart Tommelein. De *Benelux Award* wordt uitgereikt aan personen die zich op een voorbeeldige wijze voor de Benelux-samenwerking hebben ingezet.

Tot slot kreeg mevrouw Myriam Marchand voor haar vruchtbare en lange carrière in dienst van het Benelux-

devront établir un bilan des Objectifs du Millénaire pour le Développement (*Millenium Development Goals*), parmi lesquels figure en premier lieu la solidarité entre les pays du Nord et du Sud.

Nomination des vérificateurs aux comptes pour l'exercice 2014

Mmes Diane Adehm et Ingrid de Caluwé et M. Daniel Senesael ont été nommés comme vérificateurs aux comptes pour l'exercice 2014.

Nomination du Bureau 2015-2016

En 2015 et 2016, c'est à Bruxelles que le Parlement Benelux tiendra ses sessions, sous la présidence de Mme Maya Detiège, qui a joué un rôle non négligeable pour rétablir le bien-fondé du Benelux mis à mal par une motion de méfiance votée au début de 2013 à la Seconde Chambre des États-Généraux des Pays-Bas.

Mme Maya Detiège a rendu hommage à M. Marcel Oberweis pour sa présidence enthousiaste.

Nomination du greffier 2015-2016

Le greffier du Parlement Benelux pour la présidence belge de 2015/2016 sera M. Hugo Hondequin, greffier du Sénat.

Budget de l'exercice 2015

Le Parlement Benelux a adopté son budget pour 2015 (631.067,- euros) et a fixé le calendrier de ses séances plénières: les 27 et 28 mars, 12 et 13 juin et 27 et 28 novembre 2015.

Le calendrier des réunions de commission a lui aussi été établi et un nouveau site web sera présenté le 23 janvier.

Remise d'awards

Le Parlement Benelux a décerné l'*Award Benelux* au premier ministre luxembourgeois, M. Xavier Bettel, au ministre luxembourgeois de la Justice M. Félix Braz et au secrétaire d'État belge à la Lutte contre la fraude sociale, M. Bart Tommelein. L'*Award Benelux* est remis aux personnes qui ont fait preuve d'un engagement exemplaire en faveur de la coopération Benelux.

Enfin, M. Xavier Bettel a décoré de l'Ordre grand-ducal de la Couronne de chêne Mme Myriam Marchand pour

parlement de *Ordre grand-ducal de la Couronne de chêne* opgespeld door de heer Xavier Bettel.

*
* *

De volgende plenaire vergaderingen van het Benelux-parlement vinden plaats in Brussel op 27 en 28 maart, 12 en 13 juni en 27 en 28 november 2015.

sa fructueuse et longue carrière au service du Parlement Benelux.

*
* *

Les prochaines sessions plénières du Parlement Benelux se tiendront à Bruxelles, les 27 et 28 mars, 12 et 13 juin et 27 et 28 novembre 2015.